



**VETERINÁRNÍ OSVĚDČENÍ**  
**pro vývoz jednodenních kuřat, krůťat, kachňat, housat, pštrosat a násadových vajec těchto druhů ptáků**  
**z České republiky do Republiky Uzbekistán**

**VETERINARY CERTIFICATE**  
**for day old chicks, turkey poults, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these bird species**  
**exported to the Republic of Uzbekistan from the Czech Republic**

**ВЕТЕРИНАРНЫЙ СЕРТИФИКАТ**  
**на экспортируемых в Республику Узбекистан из Чешской Республики суточных цыплят, индюшат,**  
**утят, гусят, страусят и инкубационных яиц этих видов птиц**

Část I: Podrobnosti o odesílané zásilce / Part I: Details of dispatched consignment / Часть I: Сведения об отправляемой партии	
I.1. Odesílatel / Consignor / Отправитель Název / Name / Название:  Adresa / Address / Адрес:	I.2. Číslo osvědčení / Certificate reference number / Номер ветеринарного сертификата:  I.3. Veterinární orgán / Veterinary Authority / Ветеринарный орган:
I.4. Příjemce / Consignee / Получатель Název / Name / Название: Adresa / Address / Адрес:	
I.5. Země původu / Country of origin / Страна происхождения:  ISO kód* / ISO Code* / Код ISO*:	I.6. Oblast nebo jednotka původu** / Zone or compartment of origin** / Зона или компартмент происхождения**:
I.7. Země určení / Country of destination / Страна-получатель:  ISO kód* / ISO Code* / Код ISO*:	I.8. Místo určení / Place of destination / Место назначения:
I.9. Místo původu / Place of origin / Место происхождения Název / Name / Название: Adresa / Address / Адрес:	
I.10. Místo odeslání / Place of shipment / Место погрузки:	I.11. Datum odeslání / Date of departure / Дата отправки:
I.12. Dopravní prostředky / Means of transport / Транспортное средство: Letadlo <input type="checkbox"/> Lod' <input type="checkbox"/> Železnice <input type="checkbox"/> Airplane <input type="checkbox"/> Ship <input type="checkbox"/> Railway <input type="checkbox"/> Самолет <input type="checkbox"/> Судно <input type="checkbox"/> Ж/д транспорт <input type="checkbox"/> Automobil <input type="checkbox"/> Jiné <input type="checkbox"/> Road vehicle <input type="checkbox"/> Other <input type="checkbox"/> Автотранспорт <input type="checkbox"/> Иное <input type="checkbox"/> Označení / Identification / Регистрационный №:	I.13. Místo vstupu zboží přes celní hranici / Entry border post / Пункт пропуски товаров через таможенную границу:  I.14. Číslo povolení CITES / CITES permit No(s) / Номер разрешения CITES:
I.15. Popis zboží / Description of commodity / Описание товара:	I.16. Kód zboží (kód HS) / Commodity code (HS code) / Код товара (код ISO):  I.17. Celkové množství / Total quantity / Количество:

I.18. Teplota zboží během přepravy a skladování / Temperature of products for transport and storage / <i>Температура продуктов при транспортировке и хранении:</i>		I.19. Celkový počet balení / Total number of packages / <i>Количество единиц упаковки:</i>					
I.20. Označení kontejneru/číslo plomby / Identification of container/seal number / <i>Регистрационный № контейнера/пломбы:</i>							
I.21. Zboží určené k následujícímu účelu / Commodities intended for use as / <i>Назначение товара:</i>							
Plemenné, užitkové / Breeding, rearing / <i>Племенное, пользовательное</i>		<input type="checkbox"/>		Jatečné / Slaughter / <i>Убой</i>		<input type="checkbox"/>	
Zazvěřování honiteb / Wildlife management / <i>Заселение охотугодий</i>		<input type="checkbox"/>		Soutěže / Competition / <i>Состязания</i>		<input type="checkbox"/>	
Vystavování, vzdělávání / Exhibition, education / <i>Выставка, образование</i>		<input type="checkbox"/>		Zájmový chov / Pets / <i>Домашние питомцы</i>		<input type="checkbox"/>	
Jiné / Other / <i>Другой</i>		<input type="checkbox"/>					
I.22. Typ dovozu / For import or admission / <i>Вид ввоза:</i>							
Konečný dovoz / Definitive import / <i>Без последующего вывоза</i>		<input type="checkbox"/>					
Opětovný dovoz / Re-entry / <i>Повторный ввоз</i>		<input type="checkbox"/>					
Dočasný dovoz / Temporary admission / <i>Временный ввоз</i>		<input type="checkbox"/>					
I.23. Identifikace zboží / Identification of commodities / <i>Идентификация товара:</i>							
Č. No. №	Druh (vědecký název) Species (scientific name) Вид (научное название)	Plemeno*, kategorie* Breed*, category* Порода*, категория*	Věk* Age* Возраст*	Množství Quantity Количество	Identifikační číslo, detailní údaje Identification number, details Идентификационный номер, детали	Pohlaví* Sex* Пол*	Identifikační systém Identification system Система идентификации
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
Pokud je odesláno více než 5 kategorií zvířat, je vyhotoven seznam, který je podepsán úředním veterinárním lékařem vyvážející země a tvoří nedílnou součást tohoto osvědčení. / If more than 5 categories are shipped, an inventory must be completed and signed by the state/official veterinarian of exporting country and constitute an integral part of this certificate. / <i>При перевозке более 5 категорий животных составляется описание, которое подписывается государственным ветеринарным инспектором страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата.</i>							

\* Volitelné / Optional / *Факультативно*\*\* Musí odpovídat části II. / If referenced in Part II. / *Должно соответствовать Части II.***Část II: Zdravotní informace / Part II: Health information / Часть II: Ветеринарно-санитарная информация**

Já, níže podepsaný státní/úřední veterinární lékař, tímto potvrzuji, že výše popsaná jednodenní kuřata, krůťata, kachňata, housata, pštrosata a násadová vejce těchto druhů ptáků splňují následující požadavky: /

I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify, that the day old chicks, turkey poult, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these bird species described above satisfy the following requirements: /

*Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный инспектор, настоящим удостоверяю, что суточные цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих видов птиц, описанные выше, отвечают следующим требованиям:*

II.1. Klinicky zdravá kuřata, krůťata, kachňata, housata, pštrosata a násadová vejce těchto druhů ptáků vyvážená na území Republiky Uzbekistán pocházejí z území prostých nálezů zvířat, včetně: /

Clinically healthy chickens, turkeys, ducklings, goslings, ostriches and hatching eggs of these types of birds exported to the territory of the Republic of Uzbekistan come from territories free from infectious animal diseases, including: /

*Экспортируемые на территорию Республики Узбекистан клинически здоровые цыплята, индюшата, утята, гусята, страусята и инкубационные яйца этих видов птиц, происходят с территорий, свободных от заразных болезней животных, в том числе:*

- aviární chřipky – v posledních 6 měsících na správním území v souladu s regionalizací; / avian influenza – within the last 6 months in the administrative territory in accordance with regionalization; / *гриппа птиц – в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией;*
- Newcastle disease – within the last 6 months in the administrative territory in accordance with regionalization or on the farm; / *Ньюкаслской болезни птиц – в течение последних 6 месяцев на административной территории в соответствии с регионализацией или в хозяйстве;*
- salmonellosis as recommended by the WOAH Code. / *сальмонеллеза в соответствии с рекомендацией Кодекса МЭБ.*

- 1) pro hospodářství s chovem kura a krůt / for chicken and turkey farms / из них куриные и индюшьи хозяйства:
- ornitózy (psitakózy), paramyxovirové infekce, infekční bronchitidy, infekční laryngotracheitidy, infekční encefalomyelitidy, rhinotracheitidy krůt, nemoci Gumboro, spirochetózy – po dobu posledních 6 měsíců v hospodářství. / ornithosis (psittacosis), paramyxovirus infection, infectious chicken bronchitis, infectious laryngotracheitis, infectious encephalomyelitis, turkey rhinotracheitis, Gumboro disease, spirochetosis – during the last 6 months on the farm. / по орнитозу (пситтакозу), парамиксовирусной инфекции, инфекционному бронхиту кур, инфекционному ларинготрахеиту, инфекционному энцефаломиелииту, ринотрахеиту индеек, болезни Гамборо, спирохетозу – в течение последних 6 месяцев на территории хозяйства.
- 2) pro hospodářství s chovem hus a kachen / for goose and duck farms / из них гусиные и утиные хозяйства:
- ornitózy (psitakózy), Derzsyho choroby, virové hepatitidy kachen, moru kachen – po dobu posledních 6 měsíců v hospodářství. / ornithosis (psittacosis), Derzsy's disease, viral hepatitis of ducklings, duck plague – during the last 6 months on the farm. / по орнитозу, болезни Держи, вирусному гепатиту утят, чуме уток – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве.
- 3) pro hospodářství s chovem pštrosů / for ostrich farms / из них страусиные хозяйства:
- venezuelské encefalitidy, krymsko-konžské horečky – v průběhu posledních 12 měsíců na území země nebo na správním území v souladu s regionalizací; / Venezuelan encephalitis, Crimean Congo fever – during the last 12 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization; / по венесуэльскому энцефалиту, конго-крымской лихорадке – в течение последних 12 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
  - horečky údolí Rift – v průběhu posledních 48 měsíců na území země nebo na správním území v souladu s regionalizací; / Rift Valley fever – during the last 48 months in the territory of the country or administrative territory in accordance with regionalization; / по лихорадке долины Рифт – в течение последних 48 месяцев на территории страны или административной территории в соответствии с регионализацией;
  - ornitózy (psitakózy), neštovic ptáků, tuberkulózy ptáků, pasterelózy, paramyxovirových infekcí, infekční hydroperikarditidy, cysticerkózy – v průběhu posledních 6 měsíců v hospodářství; / ornithosis (psittacosis), fowlpox, avian tuberculosis, pasteurellosis, paramyxovirus infections, infectious hydropericarditis, cysticercosis – during the last 6 months on the farm; / орнитоза (пситтакоза), оспы птиц, туберкулеза птиц, пастереллеза, парамиксовирусных инфекций, инфекционного гидроперикардита, цистицеркозов – в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;
  - antraxu – v průběhu posledních 20 dnů v hospodářství. / anthrax – during the last 20 days on the farm. / сибирской язвы – в течение последних 20 дней на территории хозяйства.

- II.2. Rodičovské hejno je prosté výše uvedených nákaz. /  
The parent flock is free from the above-mentioned diseases. /  
Родительское стадо благополучно по вышеуказанным болезням.  
Rodičovské hejno kura a krůt bylo sérologicky vyšetřeno pullorovým antigenem s negativním výsledkem. /  
The parent flock of chickens and turkeys was tested serologically with pullorum antigen with a negative result. /  
Родительское стадо кур и индеек исследовано серологически пуллорозным антигеном с отрицательным результатом.
- II.3. Jednodenní kuřata byla očkovaná proti Markově chorobě. /  
Day-old chicks have been vaccinated against Marek's disease. /  
Суточные цыплята привиты против болезни Марек.
- II.4. Násadová vejce byla získána od drůbeže, která splňuje výše uvedené veterinární požadavky. /  
Hatching eggs were obtained from poultry meeting the veterinary requirements specified above. /  
Инкубационные яйца получены от птицы, удовлетворяющей ветеринарным требованиям, указанным выше.  
Násadová vejce byla dvakrát vydezinfikována, a to nejpozději dvě hodiny po snesení a bezprostředně před odesláním. /  
Hatching eggs were twice disinfected, no later than two hours after laying and immediately before shipment. /  
Инкубационные яйца дважды продезинфицированы не позднее двух часов после снесения и непосредственно перед отправлением.  
Násadová vejce a kuřata jsou odesílána v jednorázových obalech. /  
Hatching eggs and chicks are supplied in disposable containers. /  
Инкубационные яйца и цыплята поставляются в одноразовой таре.

Místo	Datum	Razítko
Place	Date	Stamp
Место _____	Дата _____	Печать _____

Podpis státního/úředního veterinárního lékaře  
Signature of the state/official veterinarian  
Подпись государственного/официального ветеринарного инспектора \_\_\_\_\_

Celé jméno a funkce  
Full name and position  
Ф.И.О. и должность \_\_\_\_\_

**Příloha / Annex / Приложение**

Č. No. №	Druh (vědecký název) Species (scientific name) Вид (научное название)	Plemeno*, kategorie* Breed*, category* Порода*, категория*	Věk* Age* Возраст*	Množství Quantity Количество	Identifikační číslo, detailní údaje Identification number, details Идентификационный номер, детали	Pohlaví* Sex* Пол*	Identifikační systém Identification system Система идентификации
1.							
2.							
3.							
4.							
5.							
6.							
7.							
8.							
9.							
10.							
11.							
12.							
13.							
14.							
15.							
16.							
17.							
18.							
19.							
20.							
21.							
22.							
23.							
24.							
25.							
26.							
27.							
28.							
29.							
30.							

\* Volitelné / Optional / Факультативно